



Dans cette enluminure, les chevaux égyptiens sont engloutis une fois que la mer a cessé de se retirer.

Bien mal acquis...

Les chevaux de Pharaon

Lors de la traversée de la Mer Rouge, la Tora évoque l'armée de Pharaon, riche en chars et en chevaux. Pour expliquer cette richesse après les plaies qui sont censées avoir dévasté l'Égypte, Rachi rapporte un Midrach selon lequel les enfants d'Israël ont donné aux Égyptiens une partie de leur bétail.

ספר ויקרא פרק יד'

וַיִּגַּד לְמֶלֶךְ מִצְרַיִם, כִּי בָרַח הָעָם; וַיִּהְיֶה לִבָּב פְּרָעָה וַעֲבָדָיו, אֶל-הָעָם, וַיֹּאמְרוּ מֶה-זֹּאת עֲשִׂינוּ, כִּי-שָׁלַחְנוּ אֶת-יִשְׂרָאֵל מֵעַבְדָּנוּ¹ וַיֹּאסֶר, אֶת-רֶכְבּוֹ; וְאֶת-עַמּוֹ, לָקַח עִמּוֹ.² וַיִּקַּח, שֵׁשׁ-מֵאוֹת רֶכֶב בָּחוּר, וְכָל, רֶכֶב מִצְרַיִם; וְשָׁלֹשׁ, עַל-כָּל-

רש"י:

וכל רכב מצרים. ועמקם כל שאר הרכב; ומהיכן היו הבהמות הללו? אם תאמר משל מצרים, הרי נאמר "וימת כל מקנה מצרים" (שמות ט), ואם משל ישראל, והלא נאמר "וגם מקננו ילך עמנו", משל מי היו? מן הירא את דבר ה'. מכאן היה ר' שמעון אומר, כשר שבמצרים הרג, טוב שבנחשים רצץ את מחו (מכילתא)

Livre de l'Exode chapitre 14

⁵ On rapporta au roi d'Égypte que le peuple s'enfuyait. Alors les dispositions de Pharaon et de ses serviteurs changèrent à l'égard de ce peuple et ils dirent: "Qu'avons-nous fait là, d'affranchir les Israélites de notre sujétion!" ⁶ Il fit atteler son char, emmena avec lui son peuple, ⁷ prit six cents chars d'élite et tous les chariots d'Égypte, tous couverts de guerriers.

Rachi

Et toute la cavalerie d’Egypte. Et avec elle tout le reste de la cavalerie : et d’où venaient ces bêtes ? Si tu dis de l’Egypte, n’est-il pas dit « Et tout le bétail des Egyptiens mourut » (Exode 9,6) ? Et si c’était celui d’Israël, n’est-il pas dit « Et notre bétail aussi, il ira avec nous ? » (10,26) A qui étaient-elles donc ? A celui qui craignait les paroles du Seigneur. De là Rabbi Chimon disait : "Ce qui est bon en Egypte, tue-le, le meilleur des serpents, écrase-lui la cervelle" (Me’hilta).